Nederlandse referentievertaling

HAAS+SOHN

Niet-officiële machinevertaling. Technische en taalkundige controle is vereist.

Deze vertaling is geen nieuw certificaat van de fabrikant.

De vertaling volgt de tekst van het oorspronkelijke document. Merken, modelnamen, codes en technische waarden blijven behouden.

De tekst is opnieuw opgemaakt om afkapping te voorkomen. De oorspronkelijke afbeeldingen, diagrammen en opmaak staan in het volledige origineel.

ID: pdf_fefc7ba37ee578959fef

SHA-256: fefc7ba37ee578959fef3691cd057ec348194517f5d2cab615f97455e877b23c

Waarden en aanduidingen uit het oorspronkelijke document

De volgende pagina's zijn exacte kopieën van de oorspronkelijk gescande pagina's. Getallen, codes en aanduidingen blijven behouden zoals ze zijn afgedrukt; ze zijn niet vervangen door ongecontroleerde OCR. Daarna volgt de referentievertaling. Het volledige origineel staat ook achteraan.

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ200-2019/CPR

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle EN 13229:2001/AC:2006

2. Identifikace stavebního výrobku:

Krbová vložka na dřevo: VESUVIO II 1S

Zatřídění krbové vložky dle EN 13229/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

Základní technické údaje krbových vložek	Dřevo
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	7,9
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	-
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	2,4
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	292
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	8,6
Energetická účinnost [%]	77,80
Koncentrace CO při 13% O_2 (%)	0,08
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety	
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	11 Pa
Průměr kouřovodu	160 mm
Vyústění kouřovodu	Vertikální
Hmotnost	139 kg

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová vložka VESUVIO II 1S je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Krbové vložky nejsou určeny pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových vložek je provedeno dle EN 13229/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

4. Kontaktní adresa výrobce:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. Nádražní 260
407 56 Jiřetín pod Jedlovou
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011).

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

EN 13229:2001/AC:2006, posouzení podle systému 3 provedl a vydal SZÚ, s.p. Hudcova 424/56b, 621 00 Brno protokol o zkoušce č. 1015-CPR-30-14169/1/TZ pro spotřebič VESUVIO II 1S s typovým označením 06 190 (8kW) 1G ze dne 19.8.2019.

900 500 199 0000

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	EN 13229:2001/AC:2006
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 400 mm strop = 800 mm boční stěny = 400 mm čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	Pass
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	7,9 kW
Výkon vytápění prostoru	-
Výkon ohřevu vody	-
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. Ostatní:

V případě, že jsou krbové vložky instalovány v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbové vložky k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových vložek na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou krbové vložky instalovány.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových vložek je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát, ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz krbových vložek vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou krbové vložky dodány (instalovány). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys krbových vložek vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu krbových vložek je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru krbových vložek. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových vložek jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

V Jiřetíně pod Jedlovou dne 22.8.2019

Ing. David Tröschel

Technický ředitel

HAAS+SOHN

HAAS+SOHN RUKOV, S.R.O.

Nádražní 260 | CZ-407 56 Jiřetín p. Jedlovou

IČ: 62740989 | DIČ: CZ62740989

www.haassohn-rukov.cz

900 500 199 0000

Oorspronkelijke pagina 1

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Prohlášení o vlastnostech podle nařízení	Verklaring van prestatie conform de regelgeving
Jedinečný identifikační kód typu výrobku:	Unieke identificatiecode van het producttype:
Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle	Vaste brandstoftoestel zonder warmwatervoorziening volgens
Identifikace stavebního výrobku:	Identificatie van bouwproducten:
Krbová vložka na dřevo: VESUVIO II IS	Houtgestookte openhaardinzet: VESUVIO II IS
Zatřídění krbové vložky dle	Classificatie van openhaardinzetten volgens
(tabulka I, třídění spotřebičů — lb)	(tabel I, apparaatclassificatie — lb)
Základní technické úda•e krbo	Basis technische gegevens van de open haard
• ch vložek	• inlegzolen
Dřevo	Hout
Dosažen te eln	Succesvol bereikt
'kon	paard
Snížen' te eln	Verlaag de warmte.
'kon	paard
k	naar
Max. dávka aliva ro filoženÍ [kg/h	Max. dosis aliva ro filoženÍ [kg/u
Průměrná te	Gemiddelde temperatuur
. s alin za hrdl. kouřovodu	...met alin achter de hals van de rookgasafvoerbuis
Hmotnostní růtok such 'ch s alin[/s]	Massastroom zoals 'ch s alin[/s]
Ene etická účinnost /o	Energie-efficiëntie /o
Koncentrace CO ři	CO-concentratie
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety	Bruikbare brandstoffen: hout, ecobriketten
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	Minimale schoorsteentrek bij de rookkanaalaansluiting
Průměr kouřovodu	Rookkanaaldiameter
Vyústění kouřovodu	Rookgasafvoer
Hmotnost	Gewicht
k	naar
Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:	Het beoogde gebruik of de beoogde toepassingen van het bouwproduct, conform de relevante geharmoniseerde technische specificatie:

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Krbová vložka VESUVIO II IS je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností. Krbové vložky nejsou určeny pro nepřetržitý provoz	De VESUVIO II IS inbouwhaard is bedoeld voor extra verwarming en verwarming van woon- en gemeenschappelijke ruimtes. Inbouwhaarden zijn niet bedoeld voor continu gebruik.
Zatřídění krbových vložek je provedeno dle	Inbouwhaarden worden ingedeeld op basis van
(tabulka I, třídění spotřebičů — lb).	(Tabel I, classificatie van apparaten — lb).
Kontaktní adresa výrobce:	Contactadres van de fabrikant:
lč:	lch:
ul. Nádražní	Nádražní-straat
telefon:	telefoon:
Jiřetín pod Jedlovou	Jiřetín pod Jedlovou
fax:	fax:
Česká republika	Tsjechische Republiek
E-mail: infocz@haassohn.com	E-mail: infocz@haassohn.com
Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:	Systeem voor het beoordelen en verifiëren van de constante prestaties van bouwproducten:
Dle systému	Via systeem
(příloha V, bod	(Bijlage V, punt
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č.	Verordening (EU) nr. van het Europees Parlement en de Raad
ze dne	vanaf de datum
Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:	De producten vallen onder de geharmoniseerde norm:
provedl a vydal SZÚ, s.p. Hudcova	uitgevoerd en gepubliceerd door SZÚ, s.p. Hudcova
posouzení podle systému	beoordeling volgens het systeem
Brno protokol o	Brno-protocol over
zkoušce č.	testnr.
pro spotřebič VESUVIO II IS s typovým označením	voor het VESUVIO II IS-apparaat met typeaanduiding
ze dne	vanaf de datum
Vertikální	Verticaal

Oorspronkelijke pagina 2

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Deklarované vlastnosti	Aangegeven eigendommen
Vlastnosti	Functies
Minimální vzdálenosti	Minimale afstanden
zadní stěna =	achterwand =
strop =	plafond =
boční stěny =	zijwanden =
čelní stěna =	voorwand =
Viz. tabulka v bodě	Zie tabel in punt
Viz. tabulka v bodě	Zie tabel in punt
Viz. tabulka v bodě	Zie tabel in punt
Výrobce uvedený v bodě	De fabrikant die in punt wordt genoemd
potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech	bevestigt dat de eigenschappen van de producten zoals gespecificeerd in de punten
jsou ve shodě s vlastnostmi	zijn in overeenstemming met de eigenschappen
a	En
uvedenými v bodě	gespecificeerd in punt
musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů	moet op afstand van brandbare materialen worden gehouden
V případě, že jsou krbové vložky instalovány v prostoru s hořlavými předměty zdvojnásobeny.	Als er een openhaardinsert wordt geïnstalleerd in een ruimte met brandbare materialen, verdubbel dan de aanbevolen hoeveelheid.
Popis a určení výrobku:	Productbeschrijving en doel:
Krbové vložky k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.	Inzethaarden voor het plaatselijk verwarmen van diverse woonkamers.
Připojení krbových vložek na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s	Het aansluiten van openhaardinserts op de schoorsteenpijp mag alleen met toestemming van het schoorsteenveegbedrijf en in overeenstemming met de geldende voorschriften worden uitgevoerd.
Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou krbové vložky instalovány.	Of de richtlijn die geldt voor het land waar de openhaardinzetstukken worden geïnstalleerd.
Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě	Als brandstof mogen uitsluitend de brandstoffen worden gebruikt die zijn vermeld in punt
Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.	Steenkool, cokes en huishoudelijk afval mogen niet worden gebruikt.
Pro provozování a instalaci krbových vložek je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát, ve kterém budou kamna použita.	Bij het gebruik en de installatie van inbouwhaarden is het noodzakelijk om de brandveiligheidsvoorschriften na te leven die gelden in het land waar de haard gebruikt zal worden.

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz krbových vložek vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.	Het apparaat mag alleen door volwassenen worden bediend. Het gebruik van de inbouwhaard vereist periodieke bediening en toezicht.
Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle	Het apparaat kan in een normale omgeving worden gebruikt volgens de voorschriften.
ed	red.
nebo podle příslušného ustanovení platného pro	of overeenkomstig de relevante bepaling die van toepassing is op
stát, kam budou krbové vložky dodány (instalovány). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.	Het land waar de openhaardinzetstukken worden geleverd (geïnstalleerd). Bij het veranderen van de omgeving, waar een tijdelijk risico op brand of explosie kan ontstaan (bijvoorbeeld bij het lijmen van linoleum of pvc, of bij het werken met verf), moet het apparaat tijdig buiten gebruik worden gesteld voordat het risico zich voordoet. Bovendien mag het apparaat pas weer worden gebruikt nadat de ruimte grondig is geventileerd, bij voorkeur met een goede trek.
Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.	Het is niet toegestaan om brandbare voorwerpen op het apparaat te plaatsen.
Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys krbových vložek vpředu nejméně o	Het apparaat moet zo geplaatst worden dat het stevig op een onbrandbare ondergrond staat en ten minste een klein stukje voorbij de voorkant van de haardinzetstukken uitsteekt.
a po stranách	en aan de zijkanten
Po každém delším přerušení provozu krbových vložek je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru krbových vložek. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.	Na elke langere onderbreking van de werking van de inzethaard is het noodzakelijk om de doorgang en reinheid van de schoorsteen, het rookkanaal en de verbrandingskamer van de inzethaard te controleren alvorens deze opnieuw aan te steken. De deur moet altijd gesloten zijn, behalve tijdens de ingebruikname, het bijvullen van brandstof en het verwijderen van as.
Podrobnější podmínky provozu krbových vložek jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.	Meer gedetailleerde informatie over de bedrijfsomstandigheden van inbouwhaarden vindt u in de gebruiksaanwijzing en het technisch gegevensblad.
Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě	Deze prestatieverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant die is vermeld in punt
V Jiřetíně pod Jedlovou dne	In Jiřetín pod Jedlová on
Harmonizovaná technická specifikace	Geharmoniseerde technische specificatie
Základní charakteristika	Basiskenmerken
Požární bezpečnost	Brandveiligheid
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Afstand tot brandbare materialen
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Risico op het uitvallen van brandbare brandstof.
Emise spalin	Uitlaatgassen

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Povrchová teplota	Oppervlaktetemperatuur
Elektrická bezpečnost	Elektrische veiligheid
Čistitelnost	Reinigbaarheid
Max. pracovní tlak	Maximale werkdruk
Teplota výstupních spalin	Uitlaatgastemperatuur
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	Mechanische weerstand (draagvermogen van de uitlaatpijp)
Tepelný výkon	Thermisch vermogen
Jmenovitý výkon	Nominaal vermogen
Výkon vytápění prostoru	Ruimteverwarmingscapaciteit
Výkon ohřevu vody	Waterverwarmingscapaciteit
Energetická účinnost	Energie-efficiëntie
Pass	Doorgang
Pass	Doorgang
Pass	Doorgang
Pass	Doorgang
Pass	Doorgang
Ostatní:	Ander:

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ200-2019/CPR

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle EN 13229:2001/AC:2006

2. Identifikace stavebního výrobku:

Krbová vložka na dřevo: VESUVIO II 1S

Zatřídění krbové vložky dle EN 13229/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

Základní technické údaje krbových vložek	Dřevo
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	7,9
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	-
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	2,4
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	292
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	8,6
Energetická účinnost [%]	77,80
Koncentrace CO při 13% O_2 (%)	0,08
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety	
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	11 Pa
Průměr kouřovodu	160 mm
Vyústění kouřovodu	Vertikální
Hmotnost	139 kg

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová vložka VESUVIO II 1S je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Krbové vložky nejsou určeny pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových vložek je provedeno dle EN 13229/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

4. Kontaktní adresa výrobce:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. Nádražní 260
407 56 Jiřetín pod Jedlovou
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011).

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

EN 13229:2001/AC:2006, posouzení podle systému 3 provedl a vydal SZÚ, s.p. Hudcova 424/56b, 621 00 Brno protokol o zkoušce č. 1015-CPR-30-14169/1/TZ pro spotřebič VESUVIO II 1S s typovým označením 06 190 (8kW) 1G ze dne 19.8.2019.

900 500 199 0000

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	EN 13229:2001/AC:2006
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 400 mm strop = 800 mm boční stěny = 400 mm čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	Pass
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	7,9 kW
Výkon vytápění prostoru	-
Výkon ohřevu vody	-
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. Ostatní:

V případě, že jsou krbové vložky instalovány v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbové vložky k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových vložek na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou krbové vložky instalovány.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových vložek je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát, ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz krbových vložek vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou krbové vložky dodány (instalovány). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys krbových vložek vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu krbových vložek je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru krbových vložek. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových vložek jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

V Jiřetíně pod Jedlovou dne 22.8.2019

Ing. David Tröschel

Technický ředitel

HAAS+SOHN

HAAS+SOHN RUKOV, S.R.O.

Nádražní 260 | CZ-407 56 Jiřetín p. Jedlovou

IČ: 62740989 | DIČ: CZ62740989

www.haassohn-rukov.cz

900 500 199 0000

Vyhlásenie o vlastnostiach podľa nariadenia EÚ 305/2011

SK200-2019/CPR

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:

Spotrebič na pevné palivá bez dodávky teplej vody podľa EN 13229:2001/AC:2006

2. Identifikácia stavebného výrobku:

Krbová vložka na drevo typ: VESUVIO II 1S

Zatriedenie krbových vložiek podľa EN 13229/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

Základné technické údaje krbových vložiek	**Drevo**
Dosiahnutý tepelný výkon (100 %) [kW]	7,9
Znížený tepelný výkon (33 %) [kW]	-
Max. dávka paliva na priloženie [kg/h]	2,4
Priemerná tep. spalín za hrdl. dymovodu [°C]	292
Hmotnostný prietok suchých spalín [g/s]	8,6
Energetická účinnosť [%]	77,80
Koncentrácia CO pri 13 % O_2 (%)	0,08
Použiteľné palivá: drevo, ekobrikety	
Minimálny ťah komína v hrdle dymovodu	11 Pa
Priemer dymovodu	160 mm
Vyústenie dymovodu	Vertikálne
Hmotnosť	139 kg

3. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:

Krbová vložka VESUVIO II 1S je určená na prikurovanie a vykurovanie obytných a spoločenských miestností.

Krbová vložka nie je určená pre nepretržitú prevádzku.

Zatriedenie krbových vložiek je vykonané podľa EN 13229/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

4. Kontaktná adresa výrobcu:

HAAS+SOHN Rukov s. r. o.
ul. Nádražní 260
407 56 Jiřetín pod Jedlovou
Česká republika

IČO: 62740989
telefón: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov:

Podľa systému 3 (príloha V, bod 1.4 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 zo dňa 9. 3. 2011).

6. Na výrobky sa vzťahuje harmonizovaná norma:

EN 13229:2001/AC:2006, posúdenie podla systému 3 vykonal a vydal SZÚ, s.p. Hudcova 424/56b, 621 00 Brno protokol o skúške č. 1015-CPR-30-14169/1/TZ pre spotrebič VESUVIO II 1S s typovým označením 06 190 (8kW) 1G zo dňa 19.8.2019.

900 500 199 0000

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická špecifikácia	EN 13229:2001/AC:2006
Základná charakteristika	Vlastnosti
Požiarna bezpečnosť	
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Minimálne vzdialenosti zadná stena = 400 mm strop = 800 mm bočné steny = 400 mm čelná stena = 800 mm
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Pass
Emisie spalín	Pozrite tabuľku v bode 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnosť	Pass
Čistiteľnosť	Pass
Max. pracovný tlak	-
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	Pozrite tabuľku v bode 2
Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla)	Pass
Tepelný výkon	
Menovitý výkon	7,9 kW
Výkon vykurovania priestoru	-
Výkon ohrevu vody	-
Energetická účinnosť	Pozrite tabuľku v bode 2

8. Výrobca uvedený v bode 4 potvrdzuje, že vlastnosti výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 sú v zhode s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

9. Ostatné:

V prípade, že sú krbové vložky inštalované v priestore s horľavými predmetmi C3, musia byť vzdialenosti od horľavých materiálov zdvojnásobené.

Popis a určenie výrobku:

Krbové vložky na miestne (lokálne) vykurovanie najrôznejších obytných miestností.

Pripojenie krbových vložiek na komínový prieduch smie byť vykonané iba sa súhlasom kominárskeho podniku a v súlade s ČSN 73 4201:2010, alebo smernicou platnou pre štát, kde budú kachle inštalované.

Ako palivo je možné použiť iba palivá uvedené v bode 2. Nesmie byť použité uhlie, koks a domový odpad.

Pre prevádzkovanie a inštaláciu krbových vložiek je nutné dodržiavať zásady požiarnej ochrany, platné pre štát v ktorom budú kachle použité.

Obsluhu spotrebiča smú vykonávať iba dospelé osoby. Prevádzka krbových vložiek vyžaduje občasnú obsluhu a dozor.

Spotrebič smie byť používaný v obyčajnom prostredí podľa ČSN 33 2000-1 ed. 2 alebo podľa príslušného ustanovenia platného pre štát, kam budú krbovej vložky dodané (inštalované). Pri zmene prostredia, kde by mohlo vzniknúť prechodné nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu (napr. pri lepení linolea, PVC, pri práci s náterovými hmotami), musí byť spotrebič včas pred vznikom nebezpečenstva vyradený z prevádzky. Ďalej je možné spotrebič používať až po dôkladnom odvetraní priestoru, najlepšie prievanom.

Na spotrebič nesmú byť kladené predmety z horľavých hmôt.

Spotrebič je nutné umiestniť tak, aby stál pevne na nehorľavom podklade, presahujúci pôdorys krbových vložiek vpredu najmenej o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každom dlhšom prerušení prevádzky krbových vložiek je nutné pred opätovným zakúrením skontrolovať priechodnosť a čistotu komína, dymovodu a spaľovacieho priestoru kachieľ. Dvierka musia byť vždy uzatvorené, okrem uvádzania do prevádzky, doplňovania paliva a odstraňovania popola.

Podrobnejšie podmienky prevádzky krbových vložiek sú uvedené v Návode na obsluhu a v Technickom liste.

Toto vyhlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

V Jiřetíně pod Jedlovou dne 22.8.2019

Ing. David Tröschel

Technický riaditeľ

HAAS+SOHN

HAAS+SOHN RUKOV, S.R.O.
Nad[illegible]260 | CZ-407 56 Jiřetín p. Jedlovou
IČ: 62740989 | DIČ: CZ62740989
www.haassohn-rukov.cz

900 500 199 0000